

**2023/2024. TANÉVBEN ÉRVÉNYES
TANTÁRGYI PROGRAM**

Tantárgy teljes neve: Orosz SZAKNYELV II.

Képzés: egységes osztatlan képzés (gyógyszerész)

Munkarend: nappali

Tantárgy rövidített neve: Or.Szaknyelv II.

Tantárgy angol neve: Russian for Pharmacy II

Tantárgy német neve: Pharmazeutische Fachsprache Russisch II.

Tantárgy besorolása: kötelező/**szabadon választható**/kritériumkövetelmény

Tantárgy neptun kódja: GYSNYE220G2M

A tantárgy oktatásáért felelős szervezeti egység: Szaknyelvi Intézet

A tantárgyfelelős neve:

Dr. habil. Fogarasi Katalin

Elérhetőség:

- telefon: +36-20-670-1330

- e-mail: fogarasi.katalin@semmelweis-univ.hu

Beosztás, tudományos fokozat:

Igazgató, PhD

A tantárgy oktatásában résztvevő(k) neve(i):

Zsinka Edit

Hampuk Beáta

Beosztás, tudományos fokozat:

MA

MA

A tantárgy heti óraszám:

0 óra elmélet

2 óra gyakorlat

A tantárgy kreditpontja:

2 kredit

A tantárgy szakmai tartalma elsajátításának célja és feladata a képzés céljának megvalósításában:

A Német Szaknyelv II. tárgy felkészíti a hallgatókat a gyógyszerészi munka során a leggyakrabban előforduló állapotok és betegségek ellátásával kapcsolatos szaknyelvi szituációkra. A hallgatók kommunikációs szituációk gyakorlásán keresztül sajátítják el e szaknyelvi készségeket. A kurzus autentikus szaknyelvi beszédaktusokra, szakszövegekre és szaknyelvi dokumentációra épül. Célja, hogy minimálisan B1 szintről indulva juttassa el a hallgatókat a szaknyelvi kommunikációs szintre, megalapozza és elmélyítse a hallgatók szaknyelvi ismereteit.

A tantárgy rövid leírása:

A Német Szaknyelv II. tárgy bevezetést nyújt az általános, minden szakterületen előforduló gyógyszerészeti szituációk szakszókincsébe: panaszok kikérdezése gyógyszerkiadás során, utasítások megfogalmazása, betegtájékoztató, alapvető dokumentáció. A hallgatók B1 szaknyelvi szintjét konszolidálja és mélyíti.

Főbb tartalmi csomópontok:

- láz, lázcsillapítás, fájdalom jellege
- differenciál- diagnosztikailag releváns betegkikérdezés
- a szív-érrendszeri betegségek , beteg kikérdezése gyógyszerkiadás során
- szív és érrendszeri betegségek érsebészeti kezelése, beavatkozásra való felkészítés
- az emésztőrendszer betegségei
- metabolikus betegségek tünetei és kezelése.
- a vese és a húgyutak betegségei, tünetei és kezelése

A kurzus elvégzése után a hallgató

- ismeri a gyógyszerészeti szaknyelv ismérveit az adott orvosi szakterületen
- ismeri a vényírás, értelmezés szaknyelvi elemeit német nyelven
- ismeri a tanult szervrendszerek főbb betegségeivel kapcsolatos szakszókincsét
- ismeri a szaknyelv nyelvi struktúráját
- ismeri a szaknyelvi kifejezések igényes, félreérthetetlen megfogalmazását
- képes a gyógyszerész-orvosi szaknyelv értő átadására betegek számára
- képes gyógyszerész-beteg illetve gyógyszerész-orvos szituációban eltérő regisztereket használni
- képes orvosi beavatkozásokat laikusok számára értelmezni német nyelven
- képes betegnek tanácsot adni, adagolást ismertetni
- a mindennapi életben, a páciensekkel szemben fontosnak tartja a számukra is érthető kommunikációt, a szakkifejezések kifejezések elmagyarázását
- hatékonyan közreműködik a szakmai kommunikációban

Az adott félévi kurzusra vonatkozó adatok

Tárgyfelvétel féléve	Kontakt elméleti óra	Kontakt gyakorlati óra	Kontakt demonstrációs gyakorlati óra (szeminárium)	Egyéni óra	Össz. óra	Meghirdetés gyakorisága	Konzultációk száma
...félévtől	--	28	--	--	28	Őszi szemeszterben* Tavaszi szemeszter* Mindkét szemeszterben* (* Megfelelő aláhúzendő)	--

A kurzus oktatásának időterve**

Elméleti órák tematikája (heti bontásban): ----

Gyakorlati órák és tematikája:

1. hét:

gyógyszerészeti szaknyelvi kompetencia: Ismerkedés, egyetemi tanulmányok, tantárgyak, szakterületek

Készség: alapadatokkal kapcsolatos információkérés, eligazodás az orvosi szakterületeken

2. hét:

gyógyszerészeti szaknyelvi kompetencia: Láz, akut és fertőző betegségek, lázcsillapítás

Készség: differenciál-diagnosztikailag releváns betegkikérdezés, betegtájékoztatás

3. hét:

gyógyszerészeti szaknyelvi kompetencia: A fájdalom és jellege, fájdalomcsillapítás

Készség: differenciál-diagnosztikailag releváns betegkikérdezés, betegtájékoztatás

4. hét:

gyógyszerészeti szaknyelvi kompetencia: Fejfájás és egyéb neurológiai betegségek

Készség: differenciál-diagnosztikailag releváns betegkikérdezés, betegtájékoztatás

5. hét:

gyógyszerészeti szaknyelvi kompetencia: A szív-érrendszeri betegségek tünetei és kezelése. A magasvérnyomás-betegség gyógyszerészi gondozása

Készség: differenciál-diagnosztikailag releváns betegkikérdezés, betegtájékoztatás

6. hét:

gyógyszerészeti szaknyelvi kompetencia: A szív-érrendszeri betegségek érsebészeti kezelése

Készség: beavatkozásra való felkészítés, utógondozás, életmódbeli tanácsadás

7. hét: Írásbeli számonkérés. Prezentációk, referátumok

8. hét:

gyógyszerészeti szaknyelvi kompetencia: Légzőszervi betegségek tünetei, kezelése, gyógyszerészi gondozása

Készség: differenciál-diagnosztikailag releváns betegkikérdezés, betegtájékoztatás

9. hét:

gyógyszerészeti szaknyelvi kompetencia: Az emésztőrendszer betegségei, tünetei, kezelése és gyógyszerészi gondozása

Készség: differenciál-diagnosztikailag releváns betegkikérdezés, betegtájékoztatás

10. hét:

gyógyszerészeti szaknyelvi kompetencia: Metabolikus betegségek tünetei és kezelése. Cukorbetegség gyógyszerészi gondozása

Készség: differenciál-diagnosztikailag releváns betegkikérdezés, betegtájékoztatás, dietetikai tanácsadás

11. hét:

gyógyszerészeti szaknyelvi kompetencia: A vese és a húgyutak betegségei, tünetei és kezelése

Készség: differenciál-diagnosztikailag releváns betegkikérdezés, betegtájékoztatás

12. hét:

gyógyszerészeti szaknyelvi kompetencia: A fertőző betegségek, tünetei és kezelésük

Készségek: differenciál-diagnosztikailag releváns betegkikérdezés, betegtájékoztatás, tanácsadás

13. hét: Szóbeli számonkérés Nyelvi készségek szintetizálása

Készség: szaknyelvi ismeretek szintetizálása

14. hét: Szóbeli számonkérés, prezentációk és referátumok kurzuszárás: értékelés, javítás, jegybeírás
készség: szaknyelvi ismeretek szintetizálása

Az egyes csoportok képességétől, igényeitől és a tananyag aktualizálásától, fejlesztésétől függően kisebb változások a félév menetében elképzelhetők. Ezek azonban nem érintik a félév folyamán elvégzendő anyag témáját és mennyiségét.

Az adott tantárgy határterületi kérdéseit érintő egyéb tárgyak (kötelező és választható tantárgyak is). A tematikák lehetséges átfedései: ----

Konzultációk rendje: megbeszélés szerint

Kurzus követelményrendszere

A kurzus felvételének előzetes követelménye(i): ----

A foglalkozásokon való részvétel követelményei, az elfogadható hiányzások mértéke, a távolmaradás igazolásának módja, pótlás lehetősége:

Legfeljebb 7X45 perc hiányzás megengedett; ennél több hiányzás esetén a hallgató az oktatóval egyeztetett feladattal pótolhatja mulasztását (legfeljebb 1 alkalommal); az a hallgató, aki a szemináriumi órák több mint 25%-áról hiányzik, nem kaphat aláírást; zárthelyi dolgozat megírása, szóbeli beszámoló

A TVSZ. szerint (28. §) három késés egy hiányzásnak számít. A tanóra kezdeténél 15 perccel későbbi érkezés késésnek számít.

Az érdemjegy kialakításának módja*, a félévközi részteljesítmény-értékelések a félévközi ellenőrzések (beszámolók, zárthelyi dolgozatok) formája, száma, témakörei és időpontjai, értékelésbe beszámításuk módja, pótlási és javítási lehetőségek (TVSZ. 25.-28.§-ban foglaltak szerint):**

Zárthelyi dolgozat: 7.hét,

Téma: a dolgozat időpontjáig az órán átvett tananyag (1-6.hét tananyaga)

Szóbeli beszámoló: 13. vagy 14. hét Téma : 1-12.hét tananyaga

Pótlás és javítás: órán kívüli időpontban

A zárthelyi dolgozat és a szóbeli számonkérés alapján kapják a hallgatók a félév végi osztályzatot. A félév végi osztályzat kialakításában a zárthelyi dolgozat 40% - ban, a szóbeli számonkérés 60%-ban számít be a félévközi jegybe.

A hallgatói teljesítmény értékelése:

90 – 100% = jeles (5)

76 – 89% = jó (4)

61 – 74% = közepes (3)

50 – 59% = elégséges (2)

0 – 49% = elégtelen (1)

A félév végi aláírás feltételei (TVSZ. 29.§-ban foglaltak szerint):

Részvétel az írásbeli zárthelyin és a szóbeli beszámolón, valamint részvétel az órákon.

Legfeljebb 7X45 perc hiányzás megengedett; ennél több hiányzás esetén a hallgató az oktatóval egyeztetett feladattal pótolhatja mulasztását (legfeljebb 1 alkalommal); az a hallgató, aki a szemináriumi órák több mint 25%-áról hiányzik, nem kaphat aláírást; zárthelyi dolgozat megírása, szóbeli beszámoló megtartása

A TVSZ. szerint (28. §) három késés egy hiányzásnak számít. A tanóra kezdeténél 15 perccel későbbi érkezés késésnek számít.

<p>A hallgató félév során egyéni munkával megoldandó feladatainak száma és típusa, ezek leadási határideje: ----</p>
<p>A félév végi számonkérés típusa: aláírás/gyakorlati jegy/kollokvium/szigorlat/projektfeladat* az oktatási-kutatási szervezeti egység által a MOODLE felületen a szorgalmi időszak kezdetéig közzétettek szerint.</p> <p style="text-align: right;">* Megfelelő aláhúzandó</p> <p>Vizsgakövetelmények (tételsor, tesztvizsga témakörei, kötelezően elvárt paraméterek, ábrák, fogalmak, számítások listája, gyakorlati készségek, ill. a vizsgaként elismert projektfeladatok témakörei, teljesítésének és értékelésének kritériumai):</p>
<p>A félév végi számonkérés formája: írásbeli/írásbeli és szóbeli/szóbeli/gyakorlati feladat teljesítése/projektfeladat teljesítése/kombinált vizsga (TVSZ. 30.§ szerint)*</p> <p>* Megfelelő aláhúzandó</p>
<p>A jegymegajánlás lehetősége és feltételei: ----</p>
<p>A tananyag elsajátításához, a tanulmányi teljesítmény értékelések teljesítéséhez szükséges ismeretek megszerzéséhez felhasználható alapvető jegyzetek, tankönyvek, segédletek és szakirodalom listáját, **** pontosan kijelölve, mely részük ismerete, melyik követelmény elsajátításához szükséges (pl. tételenkénti bontásban), valamint a felhasználható fontosabb technikai és egyéb segédesszközök, tanulmányi segédanyagok:</p> <p>A Szaknyelvi Intézet szaknyelvoktatói által szerkesztett, autentikus gyógyszerészeti dokumentációt tartalmazó tananyag, moodle tananyagok, online tananyagok az oktatási-kutatási szervezeti egység által a MOODLE felületen a szorgalmi időszak kezdetéig közzétettek szerint.</p>
<p>Több féléves tantárgy esetén a párhuzamos felvétel lehetőségére, valamint az engedélyezés feltételeire vonatkozó oktatási-kutatási szervezeti egység álláspontja:</p> <p>igen*/nem*/egyéni elbírálás alapján* (* Megfelelő aláhúzandó)</p>
<p>A tantárgyleírást készítette: Dr. habil. Fogarasi Katalin, Nagy Borbála, Dr. Varga Éva Katalin PhD</p>

**** A tantárgy tematikáját oly módon kell meghatározni, hogy az lehetővé tegye más intézményben a kreditelismerési döntéshozatalt, tartalmazza a megszerzendő ismeretek, elsajátítandó alkalmazási (rész)készségek, (rész)kompetenciák és attitűdök leírását, reflektálva a szak képzési és kimeneti követelményeire.**

~~*** A tantárgyi programban kell meghatározni azt, hogy a félévközi teljesítményértékelések eredménye hogyan befolyásolja a félévközi érdemjegy (gyakorlati jegy), a vizsgaérdemjegy megállapítását és a jegymegajánlást. A teljesítményértékelés módját, tartalmi elemeit megfelelő részletességgel fel kell tüntetni a tantárgy követelményrendszerében (tantárgyi programban). A vizsgajeggyel záruló tárgy esetén a félévközi teljesítményértékelés: a) nem lehet az aláírás feltétele, de a jól vagy rosszul teljesítőknél kedvezmény vagy többletfeladat megadását vonhatja maga után, b) eredményéhez a tantárgyi programban (tantárgyi követelményrendszerben) meghatározott vizsgakedvezmény vagy többletfeladat társulhat, ilyen vizsgakedvezmény lehet például gyakorlati vizsga, beugró alóli mentesség, bizonyos vizsgarész teljesítése alóli felmentés; többletfeladat lehet például több tétel húzása és teljesítése a vizsgán, c) a tantárgyi programban (tantárgyi követelményrendszerben) részletezni kell az egyes félévközi teljesítmények eredményeihez társított kedvezmény vagy többletfeladat mibenlétét, valamint azt, hogy azok milyen módon és arányban kerülnek figyelembe vételre a vizsgán.~~

~~**** Pontosán jelölni kell, mely részük ismerete melyik követelmény elsajátításához szükséges (pl. tételenkénti bontásban).~~